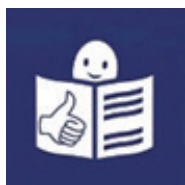


Progetto ERIKA. Aiuto alle donne in caso di violenza.



Immagini: Sandra Sardini



Testo in lingua facile



Qualcuno ti ha fatto del male?
Per esempio il tuo partner ti ha picchiata?
O qualcun altro ti ha fatto del male?



Allora vai al pronto soccorso.

E di':

Cerco ERIKA.

Perché devi dire ERIKA?

Così l'operatore del pronto soccorso sa:

- Tu hai bisogno di aiuto.
- Tu stai male.
- E tu hai subito violenza.



Qualcuno del pronto soccorso ti porta in un'altra stanza.

In questa stanza tu sei al sicuro.

In questa stanza entri da sola.

Il tuo partner o il tuo papà **non** possono entrare.

Poi viene da te una medica o un medico.

La medica o il medico ti chiede:

Cos'è successo?

Tu puoi raccontare tutto alla medica o al medico.

Molte donne **non** se la sentono di parlare della violenza.

Spesso queste donne hanno paura.

A **nessuno** è permesso farti del male.

Nessuno ti può picchiare.

La medica o il medico ti dice:

Ci sono dei centri che ti possono aiutare.

In questi centri lavorano esperte.

Queste esperte possono aiutare le donne che sono vittime di violenza.

Anche la polizia ti può aiutare.

Tu hai diritto a vivere una vita senza violenza!



Perché devi dire la parola “ERIKA”?

Così gli operatori che lavorano in ospedale fanno:

- Questa donna ha vissuto una violenza.
- E forse questa donna è venuta qui con la persona che le ha fatto del male.
- E quindi questa donna **non** può dire:
 Quest'uomo mi ha picchiata.
- E questa donna dovrebbe parlare da sola con la medica o con il medico.

Così le esperte e gli esperti dell'ospedale hanno pensato:

le donne che sono in pericolo possono dire la parola “ERIKA”.

Così noi sappiamo:

questa donna ha bisogno di aiuto subito.

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung Soziales



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione Politiche Sociali



Polizia di Stato



Frauenhausdienst
Centro antiviolenza

Bezirksgemeinschaft Eisacktal - Comunità Comprensoriale Valle Isarco



FRAUENHAUSDIENT
SERVIZIO CASA DELLE DONNE
PUSTERTAL VAL PUSTERIA



haus der
geschützten
wohnungen



DONNE CONTRO LA VIOLENZA
FRAUEN GEGEN GEWALT MERANO

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SUDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Sudtiroi

© Questo testo in lingua facile è di OKAY – Ufficio per la lingua facile:

www.lebenshilfe.it/okay

Il gruppo di lettrici e lettori di prova di OKAY ha controllato il testo.

Maggiori informazioni sul sito: www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/